

Al-Ḥikam Al-‘Aṭā’iyyah

(14)

الْكُونُ كُلُّهُ ظُلْمَةٌ وَإِنَّمَا أَنَارَهُ ظُهُورُ الْحَقِّ فِيهِ ، فَمَنْ رَأَى الْكُونَ وَلَمْ يَشْهَدْهُ فِيهِ
أَوْ عِنْدَهُ أَوْ قَبْلَهُ أَوْ بَعْدَهُ فَقَدْ أَغْوَزَهُ وَجُودُ الْأَنْوَارِ ، وَحُجِبَتْ عَنْهُ شُمُوسُ الْمَعَارِفِ
بِسُحُبِ الْأَثَارِ .

Al-kaun (segala ciptaan Allāh yakni alam semesta) seluruhnya adalah kegelapan, dan sesungguhnya yang telah meneranginya hanyalah penzahiran al-Ḥaqq (Yang Maha Benar) di dalamnya.

Maka sesiapa yang melihat *al-kaun* dan tidak pula dia dapat menyaksikanNya di dalamnya, atau bersamanya, atau sebelumnya, atau sesudahnya, maka dia sangat memerlukan kepada kewujudan cahaya-cahaya, dan [adalah keadaan dirinya] telah dihijabkan daripada matahari-matahari *al-ma‘ārif* (pengenalan-pengenalan rohani) oleh awan-awan *al-āthār* (kesan-kesan yakni kewujudan yang selain daripada Allāh).